

Gebrauchsanweisung

Bio-Schnuller aus Naturkautschuk

- Bio-Schnuller aus Naturkautschuk – Gebrauchsanweisung**
- Organic soother made from natural rubber – Instructions for Use**
- Tétine bio en caoutchouc naturel – Manuel d’utilisation**
- Ciuccio bio in caucciù naturale – Istruzioni per l’uso**
- Bio-speen van natuurrubber – Gebruiksaanwijzing**
- Doğal kauçuktan üretilen organik emzik – Kullanım Klavuzu**
- Био-соска из натурального каучука – Инструкция по применению**

 GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
85123 Karlskron, Germany

Version: 2018-05
GA-065-01

www.gruenspecht.de

- Bio-Schnuller aus Naturkautschuk – Gebrauchsanweisung**

Liebe Kundin, lieber Kunde,
vielen Dank für den Kauf dieses Produktes! Sie haben mit diesem Naturprodukt eine gute Wahl getroffen! Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die „Sicherheits­hinweise“ sowie die „Hinweise zur Reinigung und Pflege“ - genau durch.

Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:
 670-00 Bio-Schnuller aus Naturkautschuk 0-6 Monate
671-00 Bio-Schnuller aus Naturkautschuk 6-18 Monate
674-00 Bio-Schnuller aus Naturkautschuk 18+ Monate

2. Produktinhalt

- Bio-Schnuller aus Naturkautschuk
- Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Naturkautschuk-Schnuller dient dem Stillen des angebor­nen Saugbedürfnisses bei Babys und Kleinkindern sowie zur Beruhigung. Für andere Bereiche ist der Schnuller nicht bestimmt.

4. Anwendung

Der GRÜNSPECHT Bio-Schnuller ist in drei Größen erhältlich. Größe 1 ist für Babys von 0 bis 6 Monaten geeignet, Größe 2

für Babys/Kleinkinder von 6 bis 18 Monaten und Größe 3 für Kleinkinder ab 18 Monaten.

Der Schnuller ist umweltfreundlich und nachhaltig aus Naturkautschuk produziert. Er besteht aus einem Teil und ist durch das Material besonders flexibel und weich. Naturkautschuk ist besonders reiß- und bissfest.

Das weiche Schild ermöglicht die Bewegungsfreiheit der Lippen- und Mundmuskulatur und bietet eine Ausparung für die Nase. Das Saugteil ist kiefergerecht geformt. Die Ventilationslöcher verhindern ein Festsaugen und sorgen für eine bessere Luftzirkulation, wodurch Hautirritationen vermieden werden können.

Bitte den Schnuller vor dem ersten Gebrauch analog den Hinweisen zur Reinigung und Pflege reinigen.

Der Schnuller in Größe 1 kann ab der Geburt verwendet werden. Wir empfehlen den Schnuller dennoch erst zu verwenden, wenn das Stillen kein Problem mehr darstellt, um eine möglich Saugverwirrung zu verhindern.

Der längere Gebrauch von Schnullern kann zu Zahn- und/oder Kieferschäden führen. Wir empfehlen, den Schnuller daher nicht länger als bis zum 36. Monat zu verwenden.

5. Sicherheitshinweise

Für die Sicherheit Ihres Kindes

VORSICHT!

Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen.

Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie nur spezielle Schnullerbänder, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren.

Risse, Biss­spuren, Klebrigkeit oder Formveränderungen des Schnullers können zu einem Ablösen und Verschlucken von Kleinteilen führen – hier droht Erstickungsgefahr. Setzen Sie den Schnuller nie direktem Sonnenlicht oder der Nähe einer Wärmequelle aus und legen Sie ihn nie länger in Desinfektionslösungen („Sterilisierlösung“) als empfohlen, da dadurch der Sauger beschädigt werden kann.

Legen Sie den Schnuller vor dem ersten Gebrauch für 5 Minuten in kochendes Wasser und spülen Sie ihn anschließend gründlich unter fließendem warmem Wasser ab. Lassen Sie ihn abkühlen und drücken Sie eventuelles Restwasser heraus. Dies dient der Sicherung der Hygiene.

Reinigen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch.

Tauchen Sie den Sauger nie in saure Substanzen oder in Medikamente, Ihr Kind könnte Zahnkaries bekommen und das Material könnte beschädigt werden.

Wechseln Sie den Schnuller nach ein- bis zweimonatigem Gebrauch aus hygienischen und Sicherheitsgründen aus.

Falls der Schnuller in den Mund des Kindes gerät, geraten Sie NICHT IN PANIK; er kann nicht verschluckt werden und ist dafür konstruiert, ein solches Ereignis zu bestehen. Entfernen Sie ihn vorsichtig und so behutsam wie möglich aus dem Mund.

Bitte beachten Sie, dass einige Kinder allergisch auf Naturkautschuk reagieren können. Sollten Sie allergische Reaktionen nach Verwendung des Schnullers feststellen, verwenden Sie den Schnuller unter keinen Umständen weiter.

6. Hinweise zu Reinigung und Pflege

Vor dem ersten Gebrauch und zur Reinigung: Legen Sie den Schnuller für 5 Minuten in kochendes Wasser und spülen Sie ihn anschließend gründlich unter fließendem warmem Wasser ab. Lassen Sie ihn abkühlen und drücken Sie eventuelles Restwasser heraus. Dies dient der Sicherung der Hygiene.

Achten Sie beim Auskochen immer auf ausreichend Wasser im Topf, um Materialschäden zu vermeiden.

Vor jeder Benutzung: Reinigen Sie den Sauger gründlich unter fließendem warmen Wasser.

Verwenden Sie zum Reinigen des Schnullers keine scharfen Reinigungsmittel.

Nicht zum Erhitzen in der Mikrowelle und nicht für Spülmaschinen geeignet.






Es handelt sich um ein Naturprodukt. Durch das Abkochen bzw. mit der Zeit kann der Schnuller seine Farbe verändern. Das stellt keinen Qualitätsmangel dar und ist ein natürlicher Vorgang. Der natürliche Kautschuk-Geruch verfliegt mit der Zeit und ist absolut unbedenklich.

7. Hinweise zur Haltbarkeit und Entsorgung

Wechseln Sie den Schnuller nach ein- bis zweimonatigem Gebrauch aus hygienischen und Sicherheitsgründen aus.

Der Schnuller kann im Hausmüll entsorgt und ohne Probleme thermisch verwertet werden.

8. Erläuterung der verwendeten Symbole

	Hersteller
	Achtung!
	Artikelnummer
	Chargennummer
	Gebrauchsanweisung beachten

- Organic soother made from natural rubber – Instructions for Use**

Dear Customer,

Thank you for having purchased this product. You have made a good choice by buying this natural product. Below we have compiled important product information for you. Kindly read these, in particular the "Safety Advice" as well as the „Cleaning and care instructions“ carefully.

Please observe the Instructions for Use and keep the packaging.

1. Scope of Application

These Instructions for Use apply to the following product:

- 670-00 Organic soother made from natural rubber, 0-6 months
- 671-00 Organic soother made from natural rubber, 6-18 months
- 674-00 Organic soother made from natural rubber, 18+ months

2. Contents

- Organic soother made from natural rubber
- Instructions for Use

3. Purpose and Intended Use

The natural rubber soother satisfies the natural sucking reflex

and soothes babies and toddlers. The soother is not intended for any other purpose.

4. Application

GRÜNSPECHT’s organic soother is available in three sizes: size 1 is suitable for babies from 0 to 6 months, size 2 for babies/toddlers from 6 to 18 months and size 3 for toddlers from 18 months.

The natural rubber soother is environmentally friendly and sustainable. It is moulded from a single piece of flexible, soft natural rubber. Natural rubber is particularly tear and bite resistant. The soft shield allows for free lip and mouth movement, and provides a cut-out for baby’s nose. The teat is orthodontic shaped.

The ventilation holes prevent excess suction and allow for better air circulation so that skin rashes can be prevented.

Please clean the soother before first use according to our cleaning and care instructions.

The size 1 soother can be used from birth. However, we advise you to only use the soother once breastfeeding has been established to avoid potential nipple confusion.

The prolonged use of dummies may cause damage to the teeth and/or jawbone. We therefore recommend the use of a soother up to 36 months of age only.

5. Safety Advice

For your child’s safety

WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Only use dedicated soother holders tested in EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Tears, bite marks, stickiness or changes in the shape of the soother may cause small parts to fall off and be swallowed posing a suffocation hazard.

The soother must not be left in direct sunlight or close to a heat source and must not be left in contact with a disinfectant („sterilising solution“) for longer than recommended as this may damage the teat. Before first use, boil the soother in water for 5 minutes and then rinse thoroughly under running hot water. Leave it to cool and squeeze out any water that is trapped in the soother. This will ensure optimum hygiene. Clean the soother before each use.

Never dip the teat in sweet or medicated substances as this could cause tooth decay and damage to the material. Replace the soother every one to two months to ensure safety and hygiene. If the soother gets stuck in the child’s mouth: DO NOT PANIC. It cannot be swallowed and is designed to ensure that this does not happen. Carefully take the soother out of the child’s mouth, as gently as possible. Some children may have an allergic reaction while using the soother, stop using the soother immediately.

Please observe the Instructions for Use and keep the packaging.

1. Scope of Application
These Instructions for Use apply to the following product:
 670-00 Organic soother made from natural rubber, 0-6 months
 671-00 Organic soother made from natural rubber, 6-18 months
 674-00 Organic soother made from natural rubber, 18+ months

2. Contents

Before fist use and for regular cleaning: Boil the soother in water for 5 minutes and then rinse thoroughly under running hot water. Leave it to cool and squeeze out any water that is trapped in the soother. This will ensure optimum hygiene. Ensure that there is enough water in the pan when boiling to prevent damage to the material.

Before each use: Rinse the soother thoroughly under running hot water.

Do not use any abrasive detergents to clean the soother.

Not suitable for use in a microwave and not dishwasher safe.






This is a natural product. The soother may discolour from boiling or over time - this does not affect the quality of the product and is a natural process. The natural rubber smell will disappear with time and is completely harmless.

7. Durability and disposal instructions

Replace the soother every one to two months to ensure safety and hygiene.

The soother can be disposed of in household waste and is suitable for thermal recycling.

8. Explanation of the symbols used

	Manufacturer
	Attention!
	Article Number
	Batch number
	Read Instructions for Use

- Tétine bio en caoutchouc naturel – Instructions d’utilisation**

Cher(e) client(e),

Merci d’avoir acheté ce produit ! Avec ce produit naturel, vous avez fait un bon choix. Nous vous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit.

Veuillez le lire attentivement, notamment les chapitres « Consignes de sécurité » et « Conseils de lavage et d’entretien ».

Veuillez observer et conserver le mode d’emploi et l’emballage !

1. Champ d’application

Ce mode d’emploi s’applique au produit suivant :

- 670-00 Tétine bio en caoutchouc naturel, 0-6 mois
- 671-00 Tétine bio en caoutchouc naturel, 6-18 mois
- 674-00 Tétine bio en caoutchouc naturel, 18 mois et plus

2. Contenu du produit

- Tétine bio en caoutchouc naturel
- Mode d’emploi

3. Usage et utilisation conforme

La sucette en caoutchouc naturel sert à assouvir le besoin de succion inné des nourrissons et des jeunes enfants et à les apaiser. La sucette n’est pas destinée à d’autres usages.

4. Application

La sucette bio GRÜNSPECHT existe en trois tailles. La taille 1 convient aux nourrissons de 0 à 6 mois, la taille 2 aux nourrissons/jeunes enfants de 6 à 18 mois et la taille 3 aux jeunes enfants à partir de 18 mois.

La sucette fabriquée en caoutchouc est issue d’une production durable respectueuse de l’environnement. Elle est faite d’une seule pièce. Elle est particulièrement flexible et souple. Le caoutchouc naturel est particulièrement résistant à la déchirure et à la morsure.

La collerette souple garantit la liberté de mouvement des lèvres et des muscles de la bouche. Elle est creusée au niveau du

nez. La tétérelle de la sucette est orthodontique.

Les trous d’aération évitent que la sucette ne colle à la bouche et permettent à l’air de mieux circuler, évitant ainsi les irritations cutanées.

Avant la première utilisation, veuillez laver la sucette conformément aux conseils de lavage et d’entretien.

La sucette de taille 1 peut être utilisée dès la naissance. Toutefois, nous recommandons d’utiliser la sucette uniquement lorsque l’allaitement ne pose plus problème afin d’éviter toute confusion sein-sucette.

Un usage prolongé de la sucette peut avoir des effets nocifs sur les dents et/ou la mâchoire. Ainsi, nous recommandons de ne pas utiliser la sucette au-delà de 36 mois.

5. Consignes de sécurité

Pour la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENTS !

Avant chaque utilisation, examinez soigneusement la sucette et tirez-la dans tous les sens. Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité.

Utilisez uniquement des attaches-sucettes testés selon la norme EN 12586. Pour éviter tout risque d’étranglement, n’attachez jamais de rubans ou un cordon à une sucette. Si la sucette est fendillée, mordue, collante ou déformée, elle risque de se déchirer en petits morceaux pouvant être ingérés – risque d’étouffement.

N’exposez jamais la sucette à la lumière directe du soleil ou à proximité d’une source de chaleur, ne laissez jamais la sucette dans un produit désinfectant (« solution microbicide ») au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait endommager la tétérelle. Avant la première utilisation, plongez la sucette 5 minutes dans de l’eau en ébullition, puis rincez-la abondamment à l’eau chaude. Laissez-la refroidir et pressez la tétérelle pour faire sortir l’eau qu’elle contient éventuellement. Ceci est un gage d’hygiène. Lavez la sucette avant chaque utilisation.

Ne trempez jamais la tétérelle dans des substances sucrées ou dans des médicaments pour éviter l’apparition de caries et tout endommagement du matériau. Remplacez la sucette après un à deux mois d’utilisation pour des raisons d’hygiène et de sécurité. Si la sucette reste coincée dans la bouche de l’enfant, NE PANIQUEZ PAS : elle ne peut pas être avalée, elle est conçue pour qu’il soit possible de remédier à ce genre d’incident. Retirez-la de la bouche avec précaution en procédant aussi doucement que possible. Veuillez noter que certains enfants sont allergiques au caoutchouc naturel. Si vous constatez des réactions allergiques après l’utilisation de la sucette, ne l’utilisez plus.

6. Conseils de lavage et d’entretien

Avant la première utilisation et pour le lavage : plongez la sucette 5 minutes dans de l’eau en ébullition, puis rincez-la abondamment à l’eau chaude. Laissez-la refroidir et pressez la tétérelle pour faire sortir l’eau qu’elle contient éventuellement. Ceci est un gage d’hygiène. Lorsque vous faites bouillir la sucette, veillez à ce que la casserole contienne suffisamment d’eau afin d’éviter d’endommager le matériau.

Avant chaque utilisation : lavez la sucette abondamment à l’eau chaude.

Pour laver la sucette, n’utilisez pas de produits détergents agressifs.

Ne pas mettre au four micro-ondes ni au lave-vaisselle.

Il s’agit d’un produit naturel. La sucette peut changer de couleur






avec le temps ou à cause de l’eau bouillante. Ceci ne constitue pas un défaut de qualité, il s’agit d’un processus naturel. L’odeur du caoutchouc naturel disparaît avec le temps, elle est parfaitement inoffensive.

7. Conseils sur la durée et l’élimination

Remplacez la sucette après un à deux mois d’utilisation pour des raisons d’hygiène et de sécurité.

La sucette peut être jetée dans les ordures ménagères et être valorisée par incinération.

8. Explication des symboles utilisés

	Fabricant
	Attention !
	Numéro d’article
	Numéro de lot
	Veiller au mode d’emploi

- Ciuccio bio in caucciù naturale – Istruzioni per l’uso**

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto! Ha fatto una buona scelta acquistando questo prodotto naturale! Il presente documento riassume le principali informazioni sul prodotto. La invitiamo a leggere attentamente le nostre indicazioni, in particolare i consigli di prudenza, di utilizzo e di cura.

La preghiamo di osservare e conservare le istruzioni per l’uso e l’imballaggio!

1. Ambito di applicazione

Le presenti istruzioni per l’uso valgono per i seguenti prodotti:
 670-00 Ciuccio bio in caucciù naturale, 0-6 mesi

671-00 Ciuccio bio in caucciù naturale, 6-18 mesi

674-00 Ciuccio bio in caucciù naturale, 18 mesi e oltre

2. Contenuto del prodotto

- Ciuccio bio in caucciù naturale
- Istruzioni per l’uso

3. Finalità e destinazione d’uso

Il ciuccio in caucciù naturale serve a placare il bisogno innato di suzione dei neonati e dei bimbi e a calmarli. Il ciuccio non è idoneo ad altri usi.

4. Utilizzo

Il ciuccio bio GRÜNSPECHT disponibile in tre misure. La misura 1 è idonea per neonati da 0 a 6 mesi, la misura 2 per neonati/ bimbi da 6 a 18 mesi, mentre la misura 3 per bimbi a partire dai 18 mesi d’età.

Il ciuccio in caucciù naturale viene prodotto in modo sostenibile e rispettoso per l’ambiente. È realizzato in un blocco unico ed è particolarmente flessibile e morbido grazie al materiale con cui è prodotto. Il caucciù naturale evidenzia un’elevata resistenza agli strappi e ai morsi.

Il morbido scudo consente ai muscoli di labbra e bocca di muoversi liberamente e lascia spazio per il naso. La tetterella è ortodontica. I fori di ventilazione impediscono al ciuccio di attaccarsi e garantiscono una migliore circolazione dell’aria, che contribuisce ad evitare irritazioni cutanee.

Prima del primo utilizzo pulire il ciuccio come descritto nelle

